

外国市民支援中心

长冈市国際交流中心

“地球广场”

拥有“地球广场”这一爱称的长冈市国际交流中心，位于长冈市大手通的“长冈市民中心”1楼。任何人都可随时前来本中心，中心除年末年初每日开放迎宾。

周一～周五：上午8时30分～5时15分

如果事先预约的话，可以提供咨询服务至晚上7点为止。

周六周日、节假日：上午9时～下午5时

有关每天的日常生活、教育、日语学习等方面的咨询交流，还有需要帮助时，都可来交流中心。

(生活咨询)

有关生活方面的咨询，可用英语、汉语、简单易懂的日语进行。每月第1个、第3个周日的上午10时30分至下午1时30分，还设有越南语咨询。以上各咨询都无需预约。有困扰、担忧、不解之事时，均可轻松前来。

(图书角)

图书角备有多种语言的书籍、信息杂志、录像及DVD等，均可借阅。过期书刊还会分发给大家，同时也欢迎捐赠书刊。

(再生资源利用空间)

这里收集用过的墨盒、写好而未寄出的明信片等可再生物品。

外国人市民の支援センター

長岡市国際交流センター

「地球広場」

「地球広場」の愛称で呼ばれている

長岡市国際交流センターは、長岡市大手通りの「ながおか市民センター」1階にあります。このセンターは、誰でも気軽に立ち寄ることができます。センターは、毎日開いています。年末年始は休みです。

月曜日～金曜日：

午前8時30分～午後5時15分

(事前予約があれば午後7時まで)

土曜日、日曜日、祝日：

午前9時～午後5時

毎日の生活、教育、日本語の学習などについて相談したり、手伝ってもらったりすることができます。

(生活相談)

生活相談は英語、中国語、やさしい日本語でできます。毎月第1、第3日曜日の午前10時30分から午後1時30分までは、ベトナム語でも相談できます。予約はいりません。困っていること、心配なこと、わからないことがある時は、気軽に来てください。

(図書コーナー)

いろいろな言語の本、情報誌、ビデオやDVDがあります。どれも借りることができます。古い本はさしあげます。本などを寄付もできます。

(リサイクルコーナー)

使い終わったインクカートリッジや書いたけれども送らなかったはがきなどを集めています。

(信息杂志/报纸/杂志/小册子/宣传单)

- 《人民日报》
- 《地球广场》
- 《观光指南 长冈舞之旅》
- 《外国国籍市民地震避难指南》
- 《垃圾、资源物的分发与扔法》
- 《家庭垃圾、资源物回收日历》
- 《市民防灾向导》
- 《长冈市洪水警示图》
- 《核事故时屋内退避、避难行为》



(多语言信息APP)

“信息手册录”

来自市政讯息等市政府的通知，均设有日文、中文(繁体字、简体字)、英文、韩文、泰文、葡萄牙文、西班牙文、印度尼西亚文、越南文版面。翻译采用自动翻译方式。



iOS



Android

(FM长冈多语言广播)

(广播频率80.7MHz)

多语言广播，是FM长冈(广播频率80.7MHz)每周三下午6时30分至7时的广播节目。节目中分别用汉语、英语、简单易懂的日语广播，播放对生活有益的信息、季节性活动详情等。

节目还播放近期大事介绍、各国音乐等内容。节目每周日下午5时至5时30分重播，可再次收听。

(情報誌 / 新聞 / 雑誌 / 小冊子 / ちらし)

- 「人民日报」
- 「ちきゅうひろば」
- 「観光パンフレット 舞たび長岡」
- 「外国籍市民向け地震時避難リーフレット」
- 「ごみと資源物の分け方と出し方」
- 「家庭ごみと資源物の収集カレンダー」
- 「市民防災のしおり」
- 「長岡市洪水ハザードマップ」
- 「原子力災害時の屋内退避・避難の行動」



(多言語情報アプリ)

「カタログポケット」

市政だよりなどの市からのお知らせが、日本語、中国語(繁体字、简体字)、英語、ハングル語、タイ語、ポルトガル語、スペイン語、インドネシア語、ベトナム語で見ることができます。

翻訳は自動翻訳です。



iOS



Android

(FMながおか多言語放送)

(放送周波数80.7MHz)

多言語放送はFMながおか(放送周波数80.7MHz)で毎週水曜日の午後6時30分から7時に放送されています。生活に便利なお知らせや季節の行事について、中国語、英語、やさしい日本語で放送しています。

最近の出来事やいろいろな国の音楽紹介もあります。この放送は毎週日曜日の午後5時から5時30分にも、もう一度聞くことができます。

(丰富多彩的活动)

长冈市民和外国出生的居民聚集一堂，一同参加各类活动度过快乐时刻。加入“地球市民会”成为会员后，可参与活动策划，也可以在活动中作为志愿者尽一己之力。身为市民的外国人，可涉身到各活动的准备、出演等具体事项中。

(展示)

展示板上展有涉及各类话题的内容。

咨询：

国际交流中心“地球广场”
(0258-39-2714)

(いろいろな行事)

ながおかしみん がいこくしゅっしん ひと
长岡市民と外国出身の人たちが集まって、いろいろなイベントを一緒に楽しむことができます。「地球市民の会」の会員になると行事を計画したり、進めたりする時にボランティアとして参加することができます。市民がいろいろな行事を企画したり、発表したりできます。

(展示)

わだい てんじ
いろいろな話題をパネルで展示しています。

問い合わせ：

こくさいこうりゅう ちきゅうひろば
国際交流センター「地球広場」
(0258-39-2714)

